

**KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITER/INNEN  
IM FRISEURHANDWERK**

DEUTSCH  
ENGLISCH  
UKRAINISCH  
RUSSISCH  
TÜRKISCH



DEUTSCH	ENGLISCH	UKRAINISCH	RUSSISCH	TÜRKISCH
<b>WILLKOMMEN</b>	<b>WELCOME</b>	<b>ЛАСКАВО ПРОСИМО</b>	<b>ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ</b>	<b>HOŞ GELDİNİZ</b>
der Friseur, die Friseurin der Damenfriseur, die Damenfriseurin der Herrenfriseur, die Herrenfriseurin der Friseursalon	hairdresser women's hairdresser (ladies' hairdresser) men's hairdresser  hairdresser's (hair salon)	перукар, перукарка жіночий перукар, жіночка перукарка чоловічий перукар, чоловічка перукарка перукарський салон	парикмахер женский парикмахер  мужской парикмахер  парикмахерская, парикмахерский салон	kuaför kadın kuaförü  erkek kuaförü  kuaför salonu
der Kunde, die Kundin der Barbier der Barbershop	customer (client) barber barbershop	клієнт, клієнтка барбер барбершоп	клиент, клиентка барбер барбершоп	müşteri berber berber dükkanı
<b>AM ARBEITSPLATZ</b>	<b>AT THE WORKPLACE</b>	<b>НА РОБОЧОМУ МІСЦІ</b>	<b>НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ</b>	<b>İŞ YERİNDE</b>
die Salonausstattung der Frisierstuhl das Waschbecken das Rückwärtswaschbecken	salon equipment hairdresser's chair washbasin backwash basin	обладнання салону перукарське крісло раковина раковина для перукарської мийки	оборудование салона парикмахерское кресло раковина мойка для парикмахерских	salon ekipmanları kuaför koltuğu lavabo saç yıkama lavabosu
der Spiegel der Frisierumhang der Arbeitswagen der Rollhocker die Fußstütze die Werkzeutasche der Einweghandschuh die Climazone die Trockenhaube der Wandföhnhalter der Dispenser die Waschmaschine der Trockner der Besen hygienisch sauber desinfizieren der Luftreiniger die Klimaanlage	mirror hairdressing cape trolley cutting stool footrest tool bag disposable glove heat accelerator dryer hood (hood dryer) blow dryer wall bracket dispenser washing machine tumble dryer broom hygienic clean disinfect air cleaner air conditioning	дзеркало перукарська накидка робочий візок табурет на роликах підставка для ніг сумка для інструментів одноразова рукавичка клімазон сушарка для волосся настінний тримач для фена диспенсер пральна машина сушильна машина мітла гігієнічний чистий дезінфікувати очишувач повітря кондиціонер	зеркало парикмахерский пеньюар рабочая тележка табурет на роликах подставка для ног сумка для инструментов одноразовая перчатка климазон сушуар настенный держатель для фена дозатор стиральная машина сушилка метла гигиенический чистый дезинфицировать очиститель воздуха кондиционер воздуха	ayna kuaför önlüğü çalışma arabası tekerlekli tabure ayak desteği alet çantası tek kullanımlık eldiven klimazon kurutma başlığı duvar fön tutucu dispenser çamaşır makinesi kurutma makinesi süpürge hijyenik temiz dezenfekte etmek hava temizleyici klima
<b>UTENSILIEN</b>	<b>UTENSILS</b>	<b>ІНСТРУМЕНТИ</b>	<b>ПРИНАДЛЕЖНОСТИ</b>	<b>GEREÇLER</b>
die Schere die Modellerschere das Scherenet die Haarbürste der Kamm der Aufschiebekamm die Haarklammer / die Haarspange die Abteilkammer das Shampoo die Spülung das Haarpflegemittel	scissors styling scissors set of scissors hairbrush comb slide-on comb hair clip / hair slide  sectioning clip shampoo conditioner hair-care product	ножиці моделювальні ножиці набір ножиць щітка для волосся гребінець насадка-гребінь затискач для волосся / шпилька для волосся затискач для волосся шампунь ополіскувач засіб для догляду за волоссям	ножницы ножницы для моделирования набор ножниц щетка для волос расческа насадка-гребень зажим для волос / заколочка для волос зажим для волос шампунь ополаскиватель средство по уходу за волосами	makas model makası makas seti saç fırçası tarak sürgülü tarak saç klipsi / saç tokası  bölme klipsi şampuan saç kremi saç bakım ürünü
die Haarkur der Balsam das Handtuch der Föhn das Haarspray das Gel der Schneidekragen die Haarschneidemaschine Aufsätze der Haar- schneidemaschine das Rasiermesser die Farbe die Färbeschale der Färbepinsel	deep conditioner balsam hand towel blow dryer hair spray gel cutting collar clipper (clippers, trimmer) clipper attachments  razor hair dye / colourant tint bowl tint brush	маска для волосся бальзам рушник для рук фен лак для волосся гель комір для стрижки машинка для стрижки волосся насадки для машинки для стрижки волосся небезпечна бритва фарба чаша для фарби пензель для нанесення фарби	маска для волос бальзам полотенце для рук фен лак для волос гель воротник для стрижки машинка для стрижки волос насадки на машинку для стрижки волос бритва краска чаша для краски кисть для окрашивания	saç kürü balzam havlu fön saç spreyi jöle kesme yakası saç kesme makinesi saç kesme makinesi başlıkları ustura boya boya kasesi boya fırçası
die Auftragsflasche	applicator bottle	пляшка-аплікатор для фарбування волосся	аплікатор для нанесення краски	uygulama şişesi
die Alufolie	aluminium foil	алюмінієва фольга	алюминиевая фольга	alüminyum folyo
der Fixierschwamm	neutralising sponge	губка для завивки	губка для завивки	sabitleme süngeri
das Glätteisen	hair straightener	щіпці для волосся	утюжок для волос	düzleştirici
der Lockenstab	curling iron	плойка для завивки волосся	щіпці для завивки	saç maşası
der Lockenwickler	curler	бігуді	бигуди	bigudi
die Farbwaage	colour scale	ваги для фарби	весы для краски	boya tartısı
die Rundbürste	round brush (curling brush)	кругла щітка	круглая щетка	yuvurlak fırça
die Paddlebrush	paddle brush	масажна щітка	массажная щетка	düz fırça
die Skelettbürste	skeleton brush	вентиляційна щітка	вентиляционная щетка	iskelet fırça
die Wassersprühflasche	water spray bottle	пляшка з розпилювачем для води	бутылка с распылителем для воды	su spreyi şişesi
die Bandwatte / die Watteschnur	wool strip / neck wool	ватний жгут	вата-жгут / ватный жгут	rulo pamuk / ip pamuk
die Gesichts-Kompresse	face compress	компрес для обличчя	компресс для лица	yüz kompresi
die Effilierschere	thinning scissors	філіровочні ножиці	филировочные ножницы	seyreltme tarağı
das Haargummi	hair tie (scrunchy)	резинка для волосся	резинка для волос	lastik toka
<b>HAARE / FRISUR</b>	<b>HAIR / HAIRDO</b>	<b>ВОЛОСЯ / ЗАЧІСКА</b>	<b>ВОЛОСЫ / ПРИЧЕСКА</b>	<b>SAÇLAR / SAÇ MODELİ</b>
der Haarschnitt	hair cut	стрижка	стрижка	saç kesimi
die Frisur	hairdo (hair style)	зачіска	прическа	saç modeli
der Scheitel	parting	проділ	пробор	saç ayırımı
die Spitzen	tips (ends)	кінчики волосся	кончики волос	uçlar
der Haaransatz	roots	корені волосся	корни волос	saç çizgisi
das Haarteil	hairpiece (switch, weave)	шиньон	накладные волосы, шиньон	saç parçası
die Haarkontur	hair contour	контур волосся	контур волос	saç kontürü
der Pony	bangs	чубчик	челка	kahkül
der Pferdeschwanz / der Zopf	pony tail / plait (pigtail)	кінський хвіст / коса	конский хвост / коса	at kuyruğu / saç örgüsü
die Dauerwelle	Perm	перманентна завивка	химическая завивка	perma
die Tönung	tinting	тонування	тонирование	tonlama
die Färbung	dyeing	фарбування	окрашивание	renklendirme
mit Weißanteil färben	dyeing (partially) white hair	фарбування волосся із сивиною	окрашивать волосы с сединой	beyaz içerikli boyama
die Pflanzenfarbe	vegetable dye	рослинна фарба	краска растительного происхождения	bitkisel boya
das Ansatzfärben	dye the roots	фарбування коренів волосся	окрашивание корней	dip boyası
die Strähnchen	highlights (lowlights)	мелірування	мелирование	röfle
die Foliensträhne	foil highlights	мелірування на фольгу	мелирование на фольгу	folyo röfle
die Haubensträhne	cap highlights	мелірування через шапочку	мелирование через шапочку	başlık röfle
die Kammssträhne	comb highlights	мелірування гребінцем	мелирование расческой	tarak röfle
die Stufen	layers	каскадна стрижка	каскадная стрижка	Kat
die Fransen	fringe	стрижка з рваними пасмами	рваная стрижка	saçaklı
die Haarverlängerung (Extension)	hair extension	нарощування волосся	наращивание волос	ek saç (Ektionen)
die Balayage	balayage	балаяж	балаяж	balyaj
die Glatze	bald head	лисина	лысина	dazlak
der Kurzhaarschnitt	short haircut	коротка стрижка	короткая стрижка	kısa saç kesimi
der Pagenkopf	pageboy style	стрижка під пажа	стрижка «паж»	pageboy modeli
der Fassonschnitt	short back and sides	фасонна стрижка	фасонная стрижка	Fade kesim
der Nachschnitt	trim	підрівнювання	подравнивание	Kısaltma
die Umformung	reshape	зміна форми	изменение формы	Yeniden şekillendirme
gestuft	layered	драбинкою	ступенчатый	katlı
glatt	smooth	гладкий	гладкий	düz
wellig	wavy	хвилястий	волнистый	dalgalı
lockig	curly	кучерявий	кудрявый	kıvrık
kurz	short	короткий	короткий	kısa
lang	long	довгий	длинный	uzun
kompakt	compact	густий	компактный	kompakt
kahl	bald	лисий	лысый	kel
strapaziert	stressed	пошкоджений	поврежденный	yıpranmış
trocken	dry	сухий	сухой	kurum
ziehen / ziehen	untangle / pull	смикати / тягнути	дергать / тянуть	germe / çekme
dünn	thin	тонкий	тонкий	ince
kräftig	thick	сильний	сильный, крепкий	güçlü
schuppig	scaly (flaky)	з лупою	шелушащийся	kepekli
die Graubdeckung	dandruff	лупа	перхоть	kepek
die Graubdeckung	grey cover	зафарбовування сивини	закрашивание седины	beyaz kapatma
der Haarausfall	hair loss (falling out, alopecia)	випадіння волосся	выпадение волос	saç dökülmesi
die Steckfrisur / die Hochsteckfrisur	pinned hairstyle / pinned-up hairstyle	святкова зачіска / висока зачіска	закрепленная прическа / высокая прическа	topuz / kabarık topuz
die Brautfrisur	bridal hairstyle	весільна зачіска	свадебная прическа	gelin saçı
das Toupet	wig	перука	парик	peruk
der Übungskopf	toupee	накладка з волосся	накладка из волос	peruk
ansteigend	mannequin head	голова-манекен для зачісок з підйомом	голова-манекен для причесок возрастающий	prova mankeni
graduirt	rising	градуїований	градуированный	yükselen
einheitlich	graduated	однорідний	однородный	tonlamalı
dauerhaft	uniform	перманентний	длительный	tek tip
	permanent			sürekli

